

SABA Service-Instruction

STEREO RADIO DOUBLE CASSETTE RECORDER RCR 592

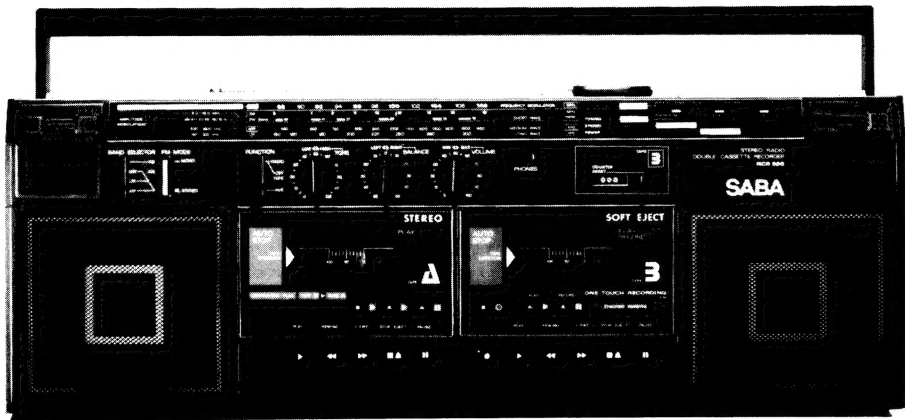
STEREO RADIO DOUBLE CASSETTE RECORDER RCR 590 HS

T 247

T 238

RCR 592

RCR 590 HS



RCR 590 HS

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerates muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerates sicherheitsmindernd verandert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein). Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerates nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perci non  permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p. es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perci solo ricambi originali.

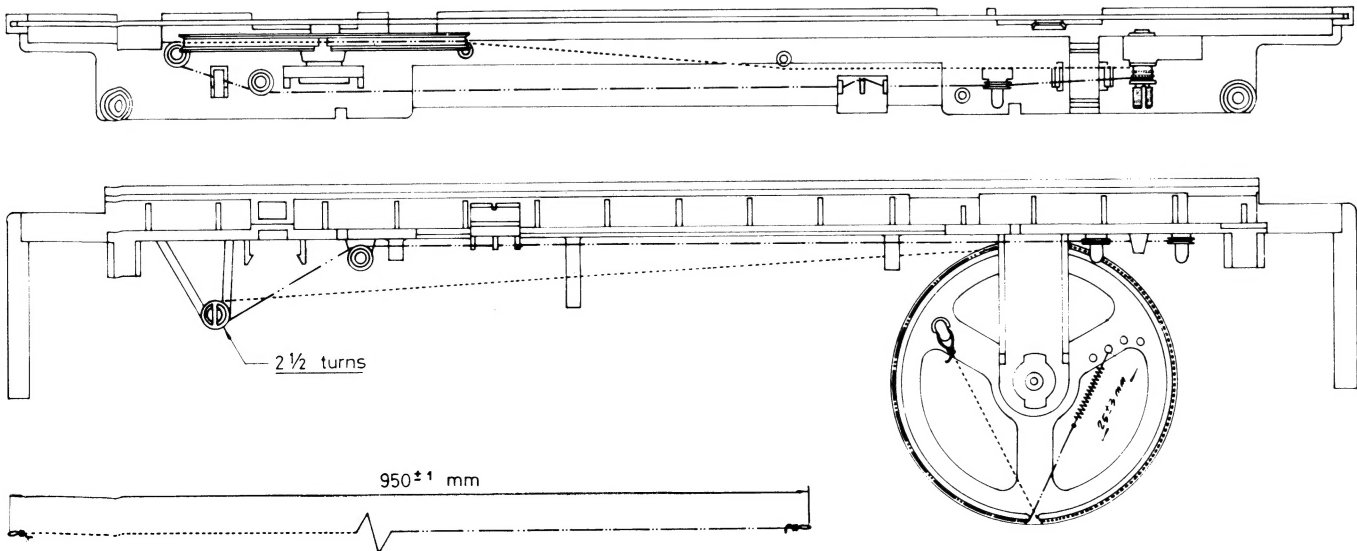
Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e. g. covers must be properly replaced). With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.



























Recommandations importantes













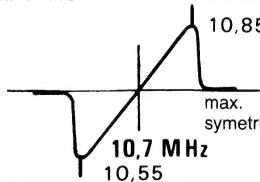





L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement). Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.








Seillaufschema · Percorso cordina scala · Pulley Diagram · Schéma du câble · RCR 592 · RCR 590 HS





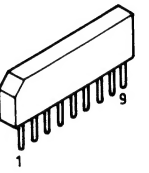
Abgleichanleitung · Istruzioni di taratura · Alignment Instructions · Instructions d'alignement
Radio – RCR 592 · RCR 590 HS

AM						
		  	f		  	
		30% mod. F = 1 kHz				
IF FI ZF	1	$V_e \approx 20\text{-}100\text{ mV}$ 	455 kHz		IFT 101	max.
	2				IFT 103	
MW PO	3	$V_e > 500\text{ }\mu\text{V}$ 	525 kHz		L 104 (Osc.)	max.
	4		1 620 kHz		CVT 3 (Osc.)	
	5		600 kHz	600 kHz 	 MW	
	6		1 400 kHz	 1 400 kHz	CVT 4	
LW GO	7	$V_e > 1\,000\text{ }\mu\text{V}$ 	148 kHz		L 105 (Osc.)	max.
	8		284 kHz		CT 104 (Osc.)	
	9		170 kHz	170 kHz 	 LW	
	10		270 kHz	 270 kHz	CT 102	
SW OC KW	11	$V_e > 100\text{ }\mu\text{V}$ 	5,8 MHz		L 103 (Osc.)	max.
	12		18 MHz		CT 103 (Osc.)	
	13		6,2 MHz	6,2 MHz 	L 101	
	14		16 MHz	 16 MHz	CT 101	

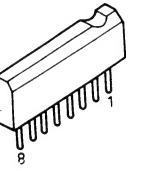
FM						
		 	f		    	
IF FI ZF	1	 $> 3 \text{ mV}$  TP 2 	10,7 MHz		IFT 102	 10,85 max. symetrie 10,7 MHz 10,55
	2	 $> 10 \mu\text{V}$	87,5 MHz		LOO 3 (Osc.)	max.
	3		108 MHz		CVT 1 (Osc.)	
	4		90 MHz	90 MHz 	LOO 2	
	5		106 MHz	 106 MHz	CVT 2	

STEREO DECODER					
		 \rightarrow 	f		  
	1	$V_e > 10 \mu\text{V}$ Mono	98 MHz	98 MHz 	TP 06 = 76 kHz
				S 002: Stereo	(VR 301 / R 302)

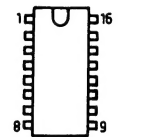
IC301		
1	3,3	3,3
2	5,9	5,9
3	7,3	7,3
4	5,4	6,3
5	GND	GND
6	10,3	0,9
7	7,2	6,5
8	4,2	4,2
9	4,2	4,2



TA 7343AP
TA 7358P



BA 328



TA 7640 AP
TA 7668 BP
TA 7769 P

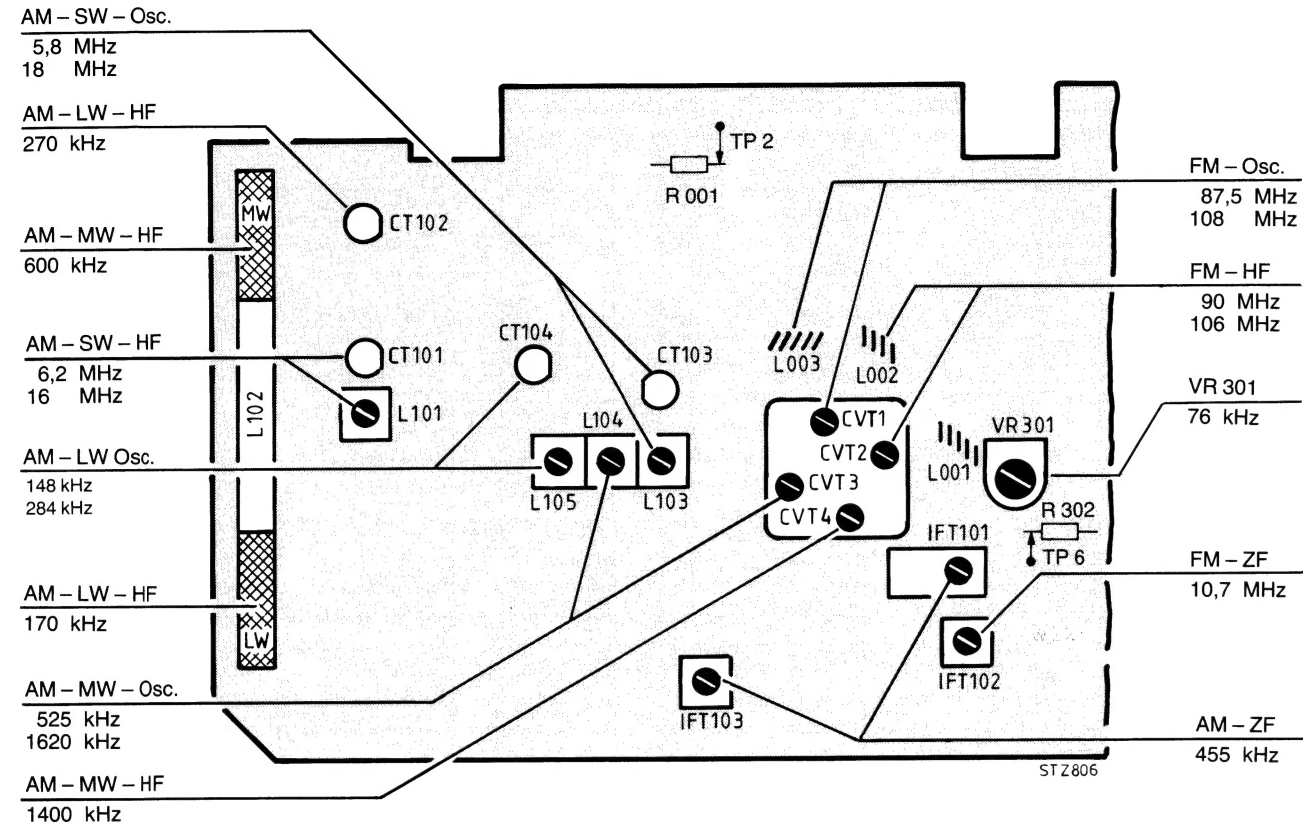


2SA966Y
2SA1015
2SC1815GR
2SC1923-0



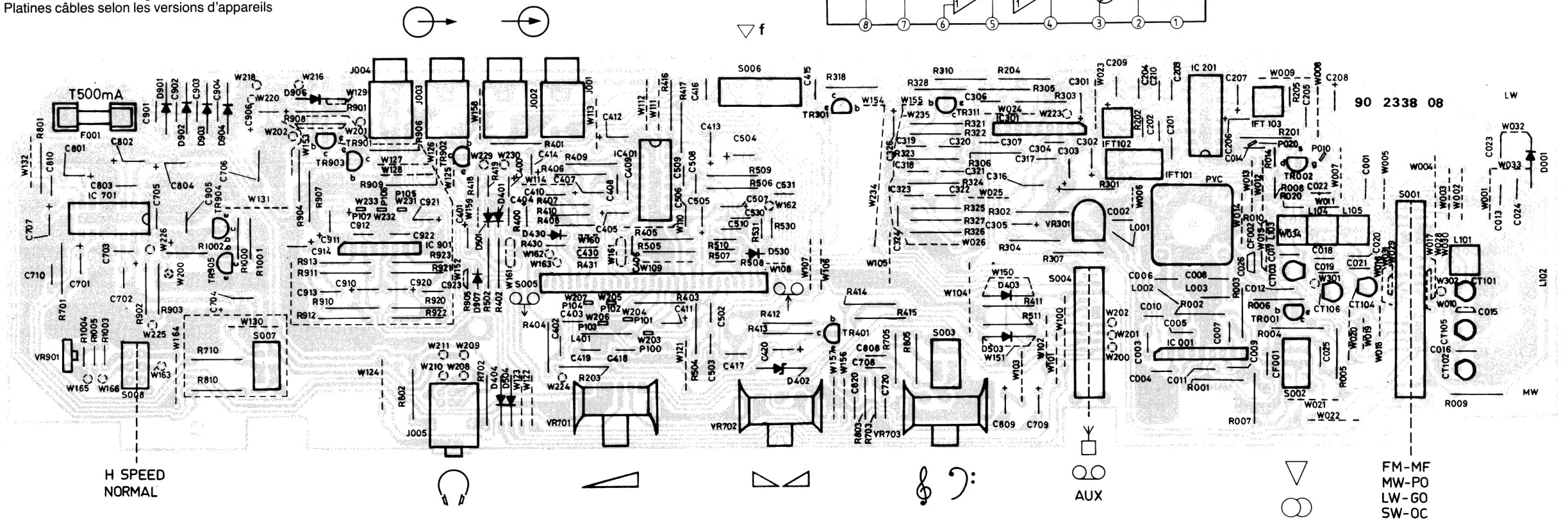
SK 83

Abgleichsplan · Posizione regolatori di servizio · Positionsplan for alignment
Plan de position d'alignement
Radio – RCR 592 · RCR 590 HS

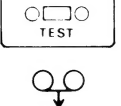

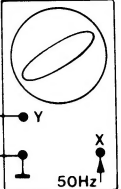

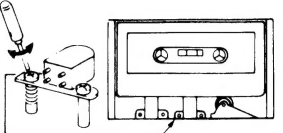
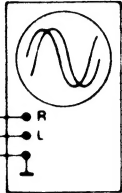


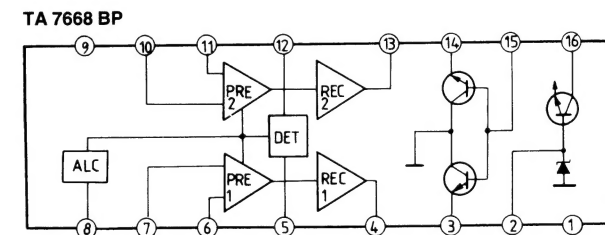
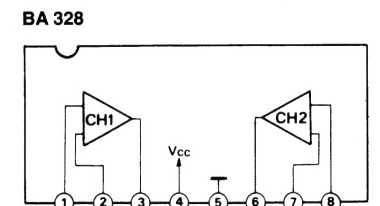
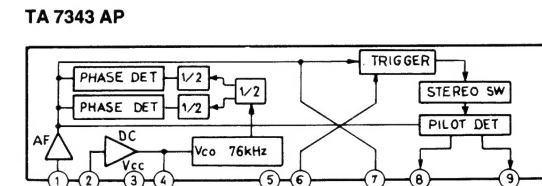
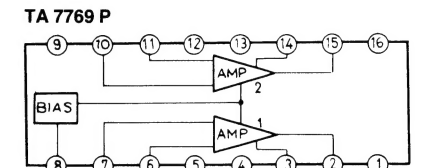
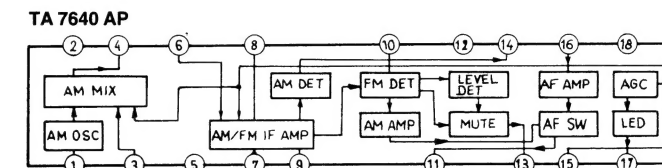
Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion

Platine bestückt je nach Ausführung
Piastre montati secondo le versioni degli apparecchi
PcB's inserted according to the versions
Platines câbles selon les versions d'appareils

RCR 592 · RCR 590 HS

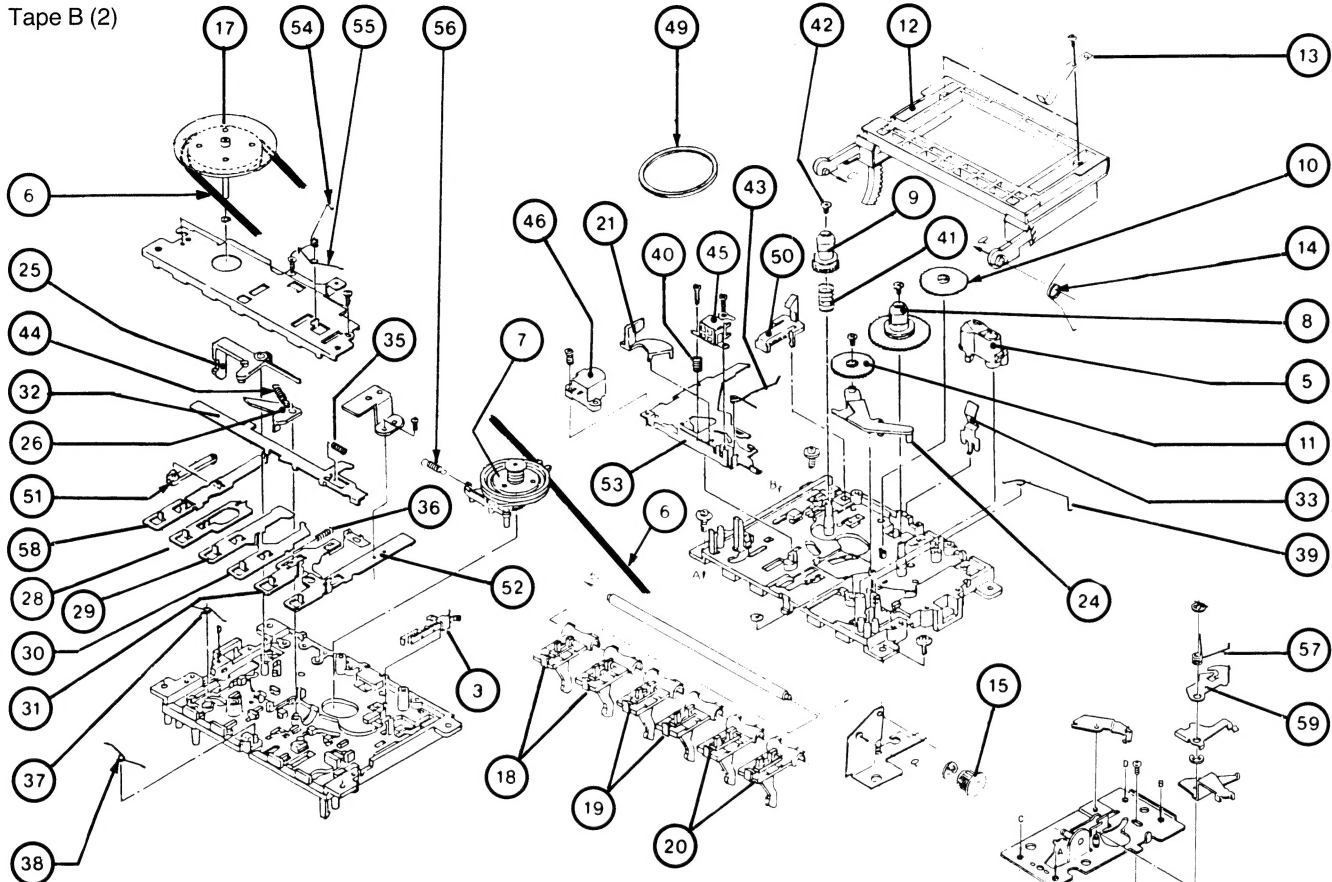
Einstellungen · Regolazioni · Adjustments · Règlage
Cassette – RCR 592 · RCR 590 HS

<p>1</p> <p>Bandgeschwindigkeit Velocità del nastro Tape speed Vitesse de défilement</p> <p>Normal</p>	 <p>$f = 50 \text{ Hz}$</p>	<p>S 008: normal</p>  <p>VR 901</p>	
<p>2</p> <p>Tonkopfeinstellung Regolazione di azimut Azimuth adjustment Réglage d'azimut</p>	 <p>$f = 6,3 \text{ kHz}$</p>		<p>$\varphi R = \varphi L$</p> 

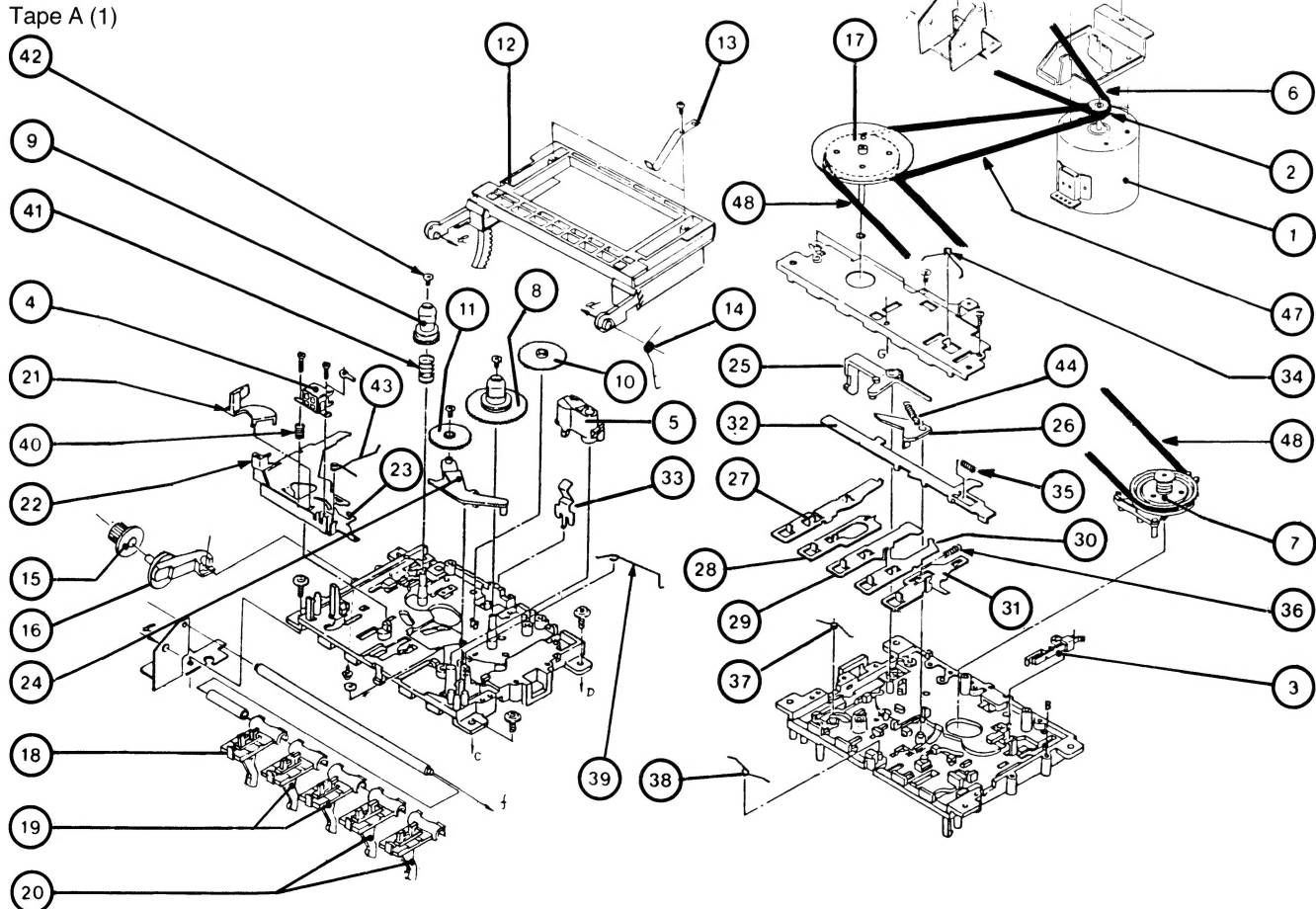


Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram
Plan de situation des pièces de rechange · RCR 592 · RCR 590 HS
Laufwerk · Meccanismo di scorrimento · Mech.-Ass'y · Système d'entraînement

Tape B (2)



Tape A (1)



Ersatzteilliste · Lista ricambi · Spare parts list · Liste de pièces détachées · RCR 592 · RCR 590 HS



Übrigens: der schnellste Weg für Ersatzteil-Bestellungen:
Btx * 44 100 811 #
Zugang für jeden Fachhändler nach vorheriger Anmeldung möglich.

SABA		RCR 592	T 248	1
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
		Verpackung	Packing	
	4900 063 725	AN Versandkarton	Packing Case	
	4900 063 727	AF Polster links	Cushion left	
	4900 063 726	AF Polster rechts	Cushion right	
		Zubehör	Accessory	
	4900 020 146	AL Netzkabel	Power Cord	
		Gehäuse	Cabinet	
	4900 063 724	BS Gehäusevorderteil	Front Cabinet	
	4900 063 728	AI Skalenfenster	Scale Window	
	4900 058 473	AF Cassettenklappe	Cassette Door	
	4900 063 722	AI Fenster 1	Window 1	
	4900 063 721	AI Fenster 2	Window 2	
	4900 058 322	AM Halter	Holder	
	4900 058 306	AA Drehfeder	Spring	
		Knopf	Knob	
	4900 058 314	AA Bereich FM...SW.	Band Selector.	
		Funktion	Function	
	4900 063 723	AC Mono-Stereo	Mono-Stereo	
	4900 063 701	AC Überspielgeschwindigkeit	High Speed	
	4900 058 315	AB Balance, Lautstärke, Ton	Balance, Volume, Tone	
		Senderwahl	Tuning	
	4900 058 311	AD Cassette Aufn...Pause	Cassette	
	4900 058 319	AA Tastenhebel f. Aufn.Wdg.,	Lever f. Rec., Play	
	4900 058 334	AB Knopf	Knob	
		Tastenhebel f. Schnelllauf,	Lever f. Rew, FF	
	4900 058 335	AB Knopf	Knob	
		Tastenhebel f. Stop, Pause,	Lever f. Stop, Pause	
	4900 058 336	AB Knopf	Knob	
		Skalenzeiger	Pointer	
	4900 058 318	AC Gehäuserückwand	Rear Cabinet	
	4900 058 422	BO Griff	Handle Bar	
	4900 058 309	AD Griffschenkel	Handle Arm	
	4900 058 317	AD Batteriedeckel	Battery Door	
	4900 058 470	AB Batteriefeder -	Battery Spring -	
	4900 058 471	AB Batteriekontakt +	Battery Terminal +	
	4900 034 321	AR Teleskopantenne (ohne	Telescope Antenna	
		Halterung)	Holder	
	4900 045 103	AH Halterung	Holder	
		Chassis	Chassis	
	4900 058 295	AP Tieftöner	Speaker	
	4900 058 474	AE Hochtoner Piezo	Tweeter Piezo	
	4900 058 404	AH Mikrofon, Kondensator	Condenser Mic.	
	4900 027 659	AG LED, TLR 205 Aufnahme,	LED, TLR 205 Record,	
		Stereo, Ein-Aus	Stereo, Power	
	4900 058 403	AU Netztrafo	Power Trans.	
	4900 040 733	AI Netzbuchse	Power Jack	
	4900 040 779	AC Abdeckung	Cover	
	4900 058 294	AI Buchse Kopfhörer	Head Phones Jack	
	4900 057 433	AE Buchse Cinch Ein-Ausgang	Cinch Jack In-Out	
	4900 058 298	AG Schalter HF-Oszillator	Switch RF-Osc.	
	4900 058 284	AS Dreisko	Polyvaricon	

SABA		RCR 592	T 248	3
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
48	4900 058 443	AE Riemen Rutschkupplung C	RF Clutch Belt C	
49	4900 058 410	AC Riemen Zählwerk	Counter Belt	
50	4900 058 352	AB Aufnahmesperrehebel	Record Safety Lever	
51	4900 058 361	AB Hebel Pause	Pause Arm	
52	4900 058 369	AD Schieber Aufnahme	Record Lever	
53	4900 058 354	AD Kopfrügerschlitten B	Head Base B	
54	4900 058 377	AA Drehfeder	Spring	
55	4900 058 378	AA Drehfeder	Spring	
56	4900 058 449	AA Zugfeder	Spring	
57	4900 058 450	AA Drehfeder	Spring	
58	4900 058 360	AG Schieber Pause B	Pause Lever B	
59	4900 058 463	AC Rasthebel Pause	Pause Arm	
	4900 058 409	AL Zählwerk	Counter	
		Elektrische Teile	Electrical Parts	
	4900 058 285	AI IC 001	TA7358P	
	4900 039 270	AU IC 201	TA7640AP	
	4900 055 653	AL IC 301	TA7343AP	
	4900 050 770	AW IC 401	TA7668BP	
	4900 058 286	AM IC 701	TA7769P	
	4900 058 402	AI IC 901	BA328	
	4900 040 279	AC TR 001	2SC1923-0	
	4900 060 766	AF TR 002	2SK83	
	4900 045 069	AB TR 401,905	2SC1815GR	
	4900 058 401	AE TR 901,904	2SA966Y	
	4900 040 349	AC TR 902,903	2SA1015GR	
	3512 216 000	AA D 001,401,403,404,430,501,503,	504,530,906,907,1N4148	
	4900 027 659	AG D 201,301,905	LED TLR205	
	3512 385 000	AA D 402	ZPD5,6	
	3512 338 000	AC D 901...904	1N4001	
	4900 058 287	AE CF 001,002	10,7 MHz	
	4900 045 076	AA L 001,002		
	4900 040 285	AA L 003		
	4900 050 958	AG L 101,103		
	4900 058 291	AM L 102 Ferritantenne		
	4900 050 951	AG L 104		
	4900 050 950	AG L 105		
	4900 058 292	AC L 410	220 µH	
	4900 040 290	AI IFT 101		
	4900 045 074	AE IFT 102		
	4900 045 075	AE IFT 103		
	4900 058 403	AU T 001	Netztrafo	
	4900 058 284	AC CT 101,103	Drehko	
	4900 045 089	AC CT 102,104	Trimmer 2-15 pF	
	4900 045 577	AE VR 301,901	Poti 5 K	
	4900 058 281	AI VR 701	Poti 50Kx2	
			Lautstärke	
	4900 058 282	AG VR 702	Poti 50 K	
	4900 058 425	AH VR 703	Poti 50 K	
			Balance	
	4900 058 301	AM S 001	Schalter	
			Band FM, MW, LW, KW	
	4900 058 706	AG S 002,008	Schalter	
			Mono-Stereo, Schnellüber-	
			Moden	

SABA		RCR 592	T 248	2
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
	4900 058 308	AE Drehkorad	Dial Drum	
	4900 058 303	AA Zugfeder	Spring	
	4900 058 307	AE Abstimmachse	Tuning Shaft	
	4900 040 360	AA Seilrolle	Roller	
	4900 058 304	AA Drehfeder A-W Schalter	Spring Record	
	4900 058 467	AF A-W Schalthebel	Rec. Lever	
		(Drehfeder-Laufwerk)		
	4900 058 409	AL Zählwerk	Counter	
	4900 058 410	AC Zählwerkriemen	Counter Belt	
		Laufwerk	Mechanism	
1	4900 058 469	BA Motor	Motor	
2	4900 058 458	AB Riemenscheibe	Motor Pulley	
3	4900 058 302	AD Federsatz	Leaf Switch	
4	4900 058 454	AP Tonkopf Wdg.	Play Head	
5	5900 058 357	AH Andruckrolle	Pinch Roller	
6	4900 058 456	AF Riemen Schwungscheibe B	Flywheel Belt B	
7	4900 058 442	AK Rutschkupplung	RF Clutch	
8	4900 058 347	AI Aufwickelbandteller	Take-up Reel	
9	4900 058 350	AB Abwickelbandteller	Supply Reel	
10	4900 058 346	AB Zahnrad	Gear	
11	4900 058 349	AB Zahnrad	Idler Gear	
12	4900 058 322	AD Cassettenhalter	Cassette Holder	
13	4900 051 462	AD Blattfeder	Spring	
14	4900 058 306	AA Drehfeder	Spring	
15	4900 051 484	AC Friktionsrad	Gear	
16	4900 058 426	AB Hebel f. Friktionsrad	Gear Holder	
17	4900 058 342	AK Schwungscheibe	Flywheel	
18	4900 058 334	AB Tastenhebel	Button Lever	
19	4900 058 335	AB Tastenhebel	Button Lever	
20	4900 058 336	AB Tastenhebel	Button Lever	
21	4900 058 355	AC Endabschalthebel	Tape Sensor	
22	4900 058 451	AA Bandführung	Tape Guide	
23	4900 058 459	AG Kopfträgerschlitten A	Head Base A	
24	4900 058 348	AF Hebel Zahnrad	Idler Arm	
25	4900 058 376	AD Hebel Cassettenauswurf	Eject Lever	
26	4900 058 373	AD Hebel Stop	Stop Arm	
27	4900 058 460	AD Schieber Pause	Pause Lever	
28	4900 058 362	AC Schieber Stop	Stop Lever	
29	4900 058 461	AC Schieber Schneller Vorlauf	FF Lever	
30	4900 058 462	AC Schieber Schneller Rücklauf	REW Lever	
31	4900 058 367	AC Schieber Wiedergabe	Play Lever	
32	4900 058 371	AB Blattfeder	Function Lever	
33	4900 058 353	AB Blattfeder	Cassette Spring	
34	4900 058 446	AA Drehfeder	Spring	
35	4900 058 372	AA Druckfeder	Spring	
36	4900 058 368	AA Druckfeder	Spring	
37	4900 058 363	AA Drehfeder	Spring	
38	4900 058 366	AA Drehfeder	Spring	
39	4900 058 358	AA Drehfeder	Spring	
40	4900 058 359	AA Druckfeder	Spring	
41	4900 058 351	AA Druckfeder	Spring	
42	4900 058 429	AA Sicherungsschraube	Stopper	
43	4900 058 356	AA Drehfeder	Spring	
44	4900 058 448	AA Zugfeder	Spring	
45	4900 058 344	AP Tonkopf Aufn.Wdg.	Rec. Play Head	
46	4900 058 345	AM Löschkopf	Erase Head	
47	4900 058 457	AE Riemen Schwungscheibe A	Flywheel Belt A	

SABA		RCR 592	T 248	4
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
	4900 011 165	AL S 004 Schalter	Switch	
		Funktion Radio,Band,Aux	Function R,T,Aux	
	4900 045 095	AH S 005 Schalter	Switch	
		Aufnahme-Wiedergabe	Record-Play	
	4900 058 298	AG S 006 Schalter	Switch	
		HF-Oszillator	RF-Osc.	
	4900 057 433	AE J 001...004 Buchse Cinch	J 001...004 Cinch	
		Jack	Jack	
	4900 058 294	AI J 005 Buchse Kopfhörer	Head Phones Jack	
	4900 040 733	AI J 006 Netzbuchse	Power Jack	
	4900 058 404	AH MIC Mikrofon, Kondensator	Microphon Conden.	
	4900 058 295	AP Tieftöner	Speaker	
	4900 058 474	AE Hochtoner, Piezo	Tweeter, Piezo	

SABA		RCR 590 HS	T 238	1
Pos.	No.	Bezeichnung	Description	
		Nur spezifische Teile RCR 590 HS. Für alle anderen gilt die Ersatzteilliste RCR 592.		
		Solo per parti specifici vale la distinta RCR 590 HS. Per tutte le altri parti vale la distinta RCR 592.		
		RCR 590 HS only for specific parts. The spare parts list RCR 592 applies for all other parts.		
		Uniquement les pièces spécifiques au RCR 590 HS. Pour toutes les autres la liste du RCR 592.		
		Verpackung	Packing	
	4900 058 419	AN Versandkarton	Packing Case	
		Gehäuse	Cabinet	
	4900 058 475	BS Gehäusevorderteil	Front Cabinet	
	4900 058 415	AI Skalenfenster	Scale Window	
	4900 058 414	AI Cassettenfenster A	Cassette Window A	
	4900 058 412	AI Cassettenfenster B	Cassette Window B	
	4900 058 313	AB Knopf Mono Stereo	Knob Mono Stereo	
	4900 058 321	AC Knopf Überspielgeschwindigkeit	Knob High Speed	
	4900 018 457			
A = Austauschteil R = Reparatur-/Umschaltteil (kein Vorratssatz möglich) Δ Sicherheitsbauteil Δ Komponente di sicurezza Δ Safety part Δ Pièce de sécurité Bei Ersatz nur Originalteile verwenden! In caso di sostituzione usare componenti originali When repairing, use original parts only N'utilisez que les pièces d'origine! Änderungen vorbehalten! Con riserva di modifiche! Subject to modification without notice! Modifications réservées!				